

8643



FRASER VALLEY

STRAWBERRY HILL  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

FILE NO.

8643

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME: MARUYAMA Teruo  
HOME ADDRESS: Gibson Rd., R.R. No. 1, New Westminster, B. C.  
REGISTRATION NUMBER 12638 SEX: Male AGE: 39  
OCCUPATION: Farmer

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Myself  
MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Fumiye # 4917  
ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: R.R. No. 1, New Westminster, B.C.  
NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Tomiyo (F) Kayoko (F) Noboru (M)

ADDRESS OF CHILDREN: R.R. No. 1, New Westminster, B.C.  
AGE OF CHILDREN: 7, 5, 2

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Lot 114 of Lot 440 group 2, map 1133  
District of New Westminster, B.C.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: T type dwelling, chicken house,  
chicken house, range shelter, pump house, incubator house,  
straw house, bath house

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) \$16.43 for 1941, payable at Delta

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) Myself

EXHIBIT No.

831-7

DATE

13 April 1948

FILED BY

J. W. G. Hunter



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS. In my possession

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST. None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN <sup>WAT</sup> Gooseberries, black currants, cherry trees  
apple trees, plum, peach and grape trees. <sup>None</sup>

#### STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION. See Page 1

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS. ---

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID. ---

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE. ---

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) ---

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN. See clause 9

#### STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,  
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

Ultra violet ray machine, <sup>Manual set</sup> kitchen stove, heating stove, 2 tables,

three chairs, 2 dressers, electric brooder stoves (5), pump, (water,

chicken farming implements, in the house at R.R. No. 1, New Westminster,

Key will be left in care of the Custodian when I leave

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS. None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

None



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: None
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom): None
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) None
8. BANK ACCOUNTS: None
9. LIFE INSURANCE: \$6000 in the Dominion Life Ins. Co. Beneficiary my wife. Policy at home  
\$1000 on the Sun Life I. S. Co. Beneficiary my wife. Policy at home  
\$2000 in the Yorkshire Savings Co., Vancouver, B.C.
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None
11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: None
2. TRADE DEBTS: None

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 7th day of May 1942.

(Signature)

T. Maryana

J. T. Williams  
 Witness

FOR DEPARTMENTAL USE



INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Nov. 30th, 1942

✓  
Full Name Teruo MARUYAMA  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 12638

✓  
Male - Female  
(check)

Age Mar. 26, 1923

Former Address Slocan Road RR#1, New Westminster, B.C.

Date Evacuated 11/3/42 Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address Slocan Extension RR  
Lemon Creek, B.C.

✓  
Married - Single  
(check)

Name of Wife (nee) GOTO Sumie  
# 12637

Name of Husband —

Name of Mother MATUYAMA, Ichiko

Name of Father MATUYAMA, Tomomasa

Names of Children under 18

Domigo Betty Lou (F) 10/2/41  
Lily Kayoko (F) 24/7/37  
Robert Norman (M) 9/9/39

Our File No. 8643

Registered with Custodian  
(yes or no)

Requested By E. Burraston

Additional Information

\* Father was adopted in his wife's  
family. Groomer. Owner of 5 acres &  
Bldgs.



File No. 8643

CLAIMS DEPARTMENT

Jan. 25, 1945

MARUYAMA, Teruo - Reg. No. 12638

No Claims.

/ML

NO CLAIMS ON WIFE'S FILE - 4917.



LIABILITY SUMMARY

File No. 8643

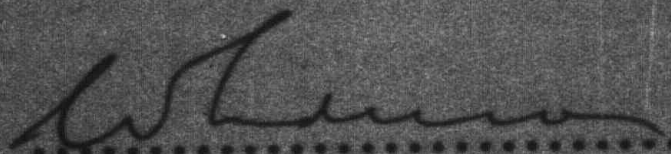
Reg. No. 12638

Re: MARUYAMA, Tenuo

This file reveals no liabilities nor  
does that of his family.

The above summary is certified  
to be in accordance with the  
information on file.

Dated: January 22nd, 1946  
WEA:EH

  
.....



(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name Mr. Teruo Maruyama

File No. 8643

*Slocan Extension, B.C.*

Reg. No. 12638

Company Sun Life

Agency Vancouver

Policy No. 2205568

Premium - \$ 52.00

Payable: Annually, Semi-annually or monthly

Month December Day 1

REMARKS:

*letter sent 28/8/43*



REG. NO. 12638		NAME MARUYAMA, Teruo			FILE NO. 8643	
COMPANY	POLICY NO.	AMOUNT	EXPIRATION			PROPERTY
			MONTH	DAY	YEAR	
North West Fire Insurance Co.	<i>Transferred to V.L.A.</i> 206489	\$2005.	March	15	1946	Lot 114, of D.L. 440, Gp2, Gibson Road, N.W.D., D.C.

# FIRE INSURANCE SUMMARY

The above Japanese declared no Insurance being carried.

The Custodian arranged for Coulthard & Sutherland, Insurance agents, to inspect the property relative to insurable value and upon their report, insurance for \$2005.00 was placed March 15th, 1943 and the premium of \$53.62 was charged to this account.

The policy was transferred to the Veterans' Land Act who refunded the full premium to this office.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

Dated: January 22, 1946  
WEA:EH

*[Signature]*



REAL PROPERTY SUMMARY

JAPANESE NAME: Teruo MARUYAMA

Reg. No. 12638

File No. 8643.

CATALOGUE NO: Sold by Special Arrangement, The Director, Veterans' Land Act.  
BC/464-P. First Offer.

PROPERTY ADDRESS: 204 Gibson Road, R.R. No.1, New Westminster, B. C.

LEGAL DESCRIPTION: Lot 114 of Lot 440, Group 2, Map 1133, Municipality of Delta, D.N.W.

TITLE: Registered in the name of Teruo MARUYAMA.

ENCUMBRANCES: None registered. No indication of any unregistered charges.

Vesting Order No. 25234, dated December 19th, 1942.

ASSESSED VALUE: Land - \$ 261.00  
Improvements - \$1500.00 - \$1761.00 Taxes - \$16.43.

CLASSIFICATION: Small Fruit and Chicken Farm, Dwelling and out-buildings.  
The Custodian's representative reported September 3rd, 1942, that this property had an area of 4.75 acres, all cleared, and planted to the following crops: 1/8 acre black currants, 1/8 acre gooseberries, 1/8 acre strawberries, 17 fruit trees (cherry, apple, plum, peach tree and some grape vines).  
1 - 3 room dwelling, 1 garage, 7 chicken houses, 6 colony houses, 1 chicken hospital.

HISTORY OF ADMINISTRATION: This property was leased by the Custodian to Albert L. Calhoun on the 1st day of September, 1942, for the term of one year from 1st day of September, 1942, to 31st August, 1943. Consideration being \$72.00, payable \$6.00 monthly. The first payment to be made 1st September, 1942.  
Lease was handed to The Director, The Veterans' Land Act.

SOLD: To The Director, The Veterans' Land Act for \$1,026.00 as at January 1st, 1943.  
Approval of Advisory Committee - 1st June, 1943.

In view of the rents being collected by the Custodian up to 31st August 1943, a cheque for \$48.00 covering same was paid to The Director, The Veterans' Land Act, 17th November, 1943.

Funds released to the credit of Teruo MARUYAMA as at April 17th, 1944, against which were charged - Registration Fees - \$3.00, Legal Fees - \$15.00, leaving a net credit of \$1,008.00 from said transaction.

The following Fire Insurance Policy -  
The North West Fire Insurance Co., Policy No. 206489 - \$2,005.00, covering dwelling, chicken houses, pump house and electric pump, was transferred to The Director, The Veterans' Land Act.

Certificate of Title No. 168971-E in the name of The Director, The Veterans' Land Act.

The above summary is certified to be in accordance with information on file.

January 24th, 1946.



File No. 8643.

REAL PROPERTY SUMMARY FOR CLAIM

March 18/48.

CLAIMANT: (Mr.) Teruo MARUYAMA Reg. No. 12638.

PROP. SUBJECT  
OF CLAIM: 204 Gibson Rd., R.R.1, New Westminster, B.C.  
being  
Lot 114 of Lot 440, Gp. 2, Map 1133,  
Municipality of Delta, D.N.W.

CLAIM: Estimated fair market value as per claim: \$5,000.00  
Custodian Cr. as per claim 1,026.00  
(Actual Gross Selling Price \$1026.00)

CLAIM - \$3,974.00

JP Declared May 7/42.

RP.1 C of E #50878, dated December 22/42, notes vesting in the  
Custodian.

RP.2 Assessed Value (1942)  
Land \$ 261.00  
Improvements 1500.00  
Taxes - \$16.43.

RP.3 V.L.A. valuation July 29/42, \$1045.25.

RP.4 Statement of Sale & Statement of Account sent to Teruo  
MARUYAMA, May 9/44 advising him property has been sold to  
The Director, The Veterans' Land Act for \$1026.00.

Statement of Account to date.

*J. Smith*



R E P O R T  
ON EVACUATED JAPANESE PROPERTY

File No. \_\_\_\_\_

MUNICIPALITY: DELTA

Date: September 3/42

NAME: MARUYAMA, Tiruo

REGISTRATION NO. 12638

ADDRESS: 204 Gibson Road, R.R. 1 New Westminster, B. C.

PROPERTY:

ACREAGE: 4.75

KIND OF CROPS: Black Currents 1/8 acre, Gooseberries, Strawberries,  
17 Fruit trees

APPROXIMATE ACREAGE OF EACH: 1/8 Acre

HOUSE: 1 Storey

VACANT:

OCCUPIED: Yes

DESCRIPTION: Frame

ROOF: Shingle

SIZE: 22 x 28

NO. OF ROOMS: 3

CONDITION: Fair

OTHER BUILDINGS: 1 Garage 18 x 18, 1 Egg house 14 x 20, 1 Chicken house  
22 x 78, 1 Chicken house 94 x 16, 1 Chicken house 54 x 18, 1 Chicken  
house 28 x 14, 1 Chicken house 100 x 18, 1 Chicken hospital 10 x 10,  
1 Chicken house 22 x 90, 1 Chicken house  
NAME OF LESSEE OR RENTOR: 6 Colony houses 20 x 80.

Albert L. Calhoun, 204 Gibson Road, R.R. 1 New Westminster, B. C.  
TERMS: \$72.00 per year as from, August 15, 1942.

WATER: Electric pump

ON:

OFF:

LIGHT: Electric

ON: Yes

OFF:

REMARKS: Lessee wants Violet Ray machine removed.

*Expensive affair*

INVENTORY OF CHATELS LEFT ON PROPERTY:

Signed:

*Stefan*  
*H. J. Jans*



8643  
12638

MARUYAMA, Genro

SOLDIER SETTLEMENT and VETERANS' LAND ACT

File No. BC/464P  
(JL-716)

Vancouver, B.C.

APR - 4 1944

A.G. Duncan Crux, Esq.,  
Randall Building,  
535 West Georgia St.,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:-

Re: Lot 114 of Lot 440, Grp 2,  
Map 1133.  
MUNICIPALITY OF DELTA

I beg to acknowledge receipt of Duplicate Certificate of Title No. 168971-B of the New Westminster Land Registry Office for the above parcel of land in the name of The Director, The Veterans' Land Act.

Included in the Veterans' Land Act cheque for \$ 22,850.07, in favour of The Secretary of State, forwarded to you and dated March 7th, 1944 is the amount of the purchase price in full of the above land arrived at as follows:-

Purchase Price - \$ 1,026.00

Less arrears of taxes to  
January 1st, 1943, - \$ -

Amount paid to Secretary of State - \$ 1,026.00

Will you kindly acknowledge receipt of the purchase price by signing the receipt on the duplicate heretof and return it to me.

Yours truly,

*W.K. Chandler*

W.K. Chandler,  
LEGAL ADVISER.

WKC/W

RECEIVED Cheque covering the purchase price in full of the land above described.

APR - 4 1944

Date

Solicitor for  
The Secretary of State



Canada

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

## JAPANESE EVACUATION SECTION

File No. 8643

Reg. No. 12638

506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.Mr. Teruo MARUYAMA,  
Slocan Extension, B. C.

MAY - 9 1944

Dear Sir:

Re: 204 Gibson Road, R.R. 1, New Westminster, B. C.  
Municipality of Delta, Lot 114 of Lot 440, Gp. 2,  
Map 1133, D. of N.W., C. of E. 50878.

You have previously been advised that a sale of lands in rural districts was entered into between this Department and The Director, The Veterans' Land Act.

Due to the size of this transaction, the arrangements for same and the completion of the transfer have taken a considerable time. Negotiations were started in the early part of 1943 and were based upon valuations made by qualified appraisers and on the basis of a sale effective as at January 1st of that year. This means that the 1943 revenues from the property were for the benefit of the purchasers, but that taxes, fire insurance and other operating charges were assumed by them.

The following is a statement showing the sale price and adjustments:

Sale price of above described property	- - - - -	\$ 1026.00
Add:		
Unexpired insurance premium as at January 1st, 1943	- - - - -	1026.00
Less:		
Tax arrears to December 31st, 1942	- - - - -	\$ 3.00
Registration fee	- - - - -	
Encumbrance—Principal	- - - - -	
—Interest	- - - - -	3.00
Net proceeds of sale	- - - - -	\$ 1023.00

This amount has been placed to your credit and a statement of your account is endorsed hereon showing the present balance on our books. A small amount for legal fees in connection with the conveyance to the Veterans' land will be charged later.

Yours truly,

F. G. SHEARS,  
Director.



1961

Jan. 1

Balance brought forward  
Credit re Sale of Property  
Land Registry Office C/E

Debit	Credit	Balance
	\$ 7.13 CR	
	1023.00	
\$1.00		
\$1.00	\$1030.13 CR	\$1029.13



P.P. 3A

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 8643

11th October, 1946.

Re: Teruo MARUYAMA - Reg. No. 12638

**CHATELS:** The above Japanese registered with the Custodian on the 7th May, 1942 declaring at that time, chattels being left on his property. The Japanese was evacuated shortly after and the lessee, Mr. Calhoun took good care of the personal property, as our fieldmen inventoried same on the 3rd September, and after subsequent re-checks, accounted for everything. The attached chattel schedule shows full details of chattels.

In accordance with the policy of liquidation everything that could be found on the property that was saleable was either sold by appraisal netting \$34.20 or sold by public auction netting \$100.77 with the exception of an Electric Therapy machine that was stored in our Westminster Storage, and which was sold from there by auction for the net sum of \$35.01. A quantity of chattels were also abandoned as not being saleable and these are listed in a Memorandum dated 21st March, 1945.

*Telephoned  
them today  
attached  
record of same*  
A small electric fan which was loaned to a neighbour is at present at the Brackman-Ker Milling Co. office in New Westminster. This will be liquidated some time soon.

**SPECIFIED ARTICLES:** This file reveals no Specified articles.

**LIFE INSURANCE:** Maruyama declared having three Insurance policies, a Dominion Life, a Sun Life, and a Yorkshire Savings Co. policy. This latter one was applied for redemption and upon Maruyama sending in his certificate, the Yorkshire Savings Co. forwarded the sum of \$818.88 to this office in full settlement where it was placed to the credit of the Japanese.

This file reveals no other personal property assets.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

*W.E. Curran*

WE:HA



File No. 8643.

Name: Teruo MARUYAMA

Reg. No: 12638

Address: 204 Gibson Rd, R. R. #1, New Westminster, B. C.

December 15th, 1942.

INVENTORY OF CHATTELS LEFT ON PROPERTY

In House (main floor)

1 Violet Ray machine S. 1st NW  
1 Bed complete  
2 Cupboards (home made)  
1 Kitchen table  
1 Round table  
3 Kitchen chairs  
Some linoleum pieces

Attic

2 old mattresses  
1 high chair, 1 small shrine

1 Beatty Pump and tank

In Chicken House

41 Metal feed troughs  
1 Spray pump  
10 Metal feed pails  
1 Baby buggy  
600 Ft. lumber

In Egg House

1 Bedstead, 2 brooder stoves  
1 A.B.C. egg scale  
1 Galv. pail  
1 Gramophone case  
2 Potato diggers, 1 manure scraper  
1 hoe, 1 mattock  
1 bag lime, 4 wood pails  
2 Jap baskets, 40 ft. hose

Garage

6 milk cans, 5 wood barrels  
1 Galv. can

In Chicken House

1 X cut saw  
1 Crow bar  
1 Sledge hammer  
1 Wedge  
5 Electric brooders (Snider)  
1 Galv. sink  
22" " drinking fountains  
28" " feed troughs  
1 sickle, 2 picks  
3 bags lime  
1 manure hoe  
2 spades  
1 roll 5' chicken wire  
Part roll 3' " "  
1 roll Stelco wire fencing  
4 Galv. pails  
1 clothes basket and some pots  
1 5 gal. galv. gas can  
1 garbage can  
1 galv. tub  
1 10 gal. crock  
1 5 gal. stone jug  
1 lunch box  
1 A.B.C. egg scale  
1 small electric fan

Confirmed:

Date . . . . . Signed . . . . .

Please sign and return one copy to the Custodian.







GOODS LEFT IN STORAGE AT BUDDHIST TEMPLE NEW WESTMINSTER

NARUTAMA, Teruo 8643

#38

Paper books Medical  
Guns, magazines appliance  
Xmas cards

Discarded Personal



NAME MARUYAMA, Teruo

REGISTRATION NO. 12638

FILE NO. 8643

The following chattels were sold by public  
auction at New Westminster, B. C. on May 31, 1944.

Electric Therapy Apparatus

\$ 50.00 —

Total	(Auctioneer's Fee)	\$ 5.00
	(Advertising)	1.40
Less Expenses:	(Moving)	6.49
	(Rents)	<u>2.10</u>

\$	50.00
\$	<u>14.99</u>
\$	<u>35.01</u>

Net Proceeds Credited:

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Iverson

Extracted from Auctioneering list No.

New Westminster 12.

Remarks.



NAME WABUYANA, Teruo

REGISTRATION NO. 12638

FILE NO. 8643

The following chattels were sold by public

auction at Surrey, B.C. on March 14, 1945.

5 Milk cans	\$ 0.50
Brooder stove	0.50
Snyder brooder	25.00
11 Feed troughs	5.25
Cans	0.50
Barrel of chick troughs	2.75
Barrel of chick troughs	5.25
Wire	1.00
Box of sundries	1.00
Chicken wire	2.25
Fencing	5.50
High chair	3.00
Go- cart	1.50
Bed	4.50
3 Chairs & wash tub	4.50
Lot of tools	3.00
Spray pump	3.00
Feed boiler	2.50
Kiddiecar	3.50
Bed spring	9.00
2 Electric brooders	40.00
Chick troughs	2.00
Lot of tools	1.50
Lot of tools	1.50
Nose	0.50

Total

\$ 129.50

(Auctioneer's Fee: \$12.95

Less Expenses: (Advertising: 2.19

\$ 28.73

(Moving: 13.59

Net Proceeds Credited:

\$ 100.77

Members of Custodian Staff Present. Mr. Iverson

Extracted from Auctioneering List No. Surrey 10.

Remarks.



MEMORANDUM

PD.3

File No. 8643

March 21, 1945.

TO: The File  
FROM: Mr. R. M. Anderson

RE: Teruo MARUYAMA #12638  
Gibson Rd., Delta, B.C.

I have examined the undermentioned articles and consider that they are valueless and that they should be abandoned.

- 1 Old heating stove
- 1 Bed complete (iron) ✓
- 2 Cupboards ✓
- 2 H.M. tables
- 2 Mattresses ✓
- 300 Feet of lumber (used) ✓
- 3 Baskets ✓

*Don't  
need sold  
yet. Will  
be paid  
up - sold  
at home.  
RMA*

The electric fan was taken to the "ONISHI" farm to replace one that we had taken to auction, which apparently was part of a dutch oven brooder (fixture), and which was rendered useless if minus the fan for air circulation.

It will be necessary therefore to change the credit for the fan from ONISHI to MARUYAMA.

Is a violet ray machine in storage in New Westminster?? *yes*

RMA:LEM

*[Signature]*

*[Signature: Mr. Anderson]*



BC-464-P  
BC-2427-A

HC/464-P  
HC/2427-A

# Farm Appraisal Report

Page 1

S.S. Form No. 43  
(Sheet 1)

File No. J.L. 716

RP3

Land Description Lot 114 of D.Lot 440 Gp.2, Map 1133.

No house number.

Containing 4.75

Acres

Owner's Name MARUYAMA, Terno Post Office Address R.R.1, New Westminster, B.C.

New Westminster, C.P.N. 3 1/2 miles

Nearest Rail Point Kennedy Station, B.C.E.Rly. Distance 1/2 mile.

Market Town New Westminster, B.C. Distance 3 1/2 "

Church (give denomination) All denominations, New Westminster Distance 3 1/2 "

Nearest School Kennedy Public School Distance 1/2 "

State how property was identified: Map location and corner posts.

Roads: State whether property has access to main road, the kind of road and its condition.

Direct access to Gibson Road, gravel road, fair condition.

Is this district a good one? Fairly good poultry farming; poor otherwise.

Employment opportunity City industries, 3 1/2 miles.

Predominating Nationality and religion: Japanese owners predominate in this area.

Describe Fencing and its condition: Partially fenced with poultry wire Value \$

Water supply: Three wells; Seatty pressure pump. Value \$

Electricity - power available - lights installed.

## BUILDINGS ON FARM

8643

BUILDINGS	DIMENSIONS	MATERIAL	HEIGHT	ROOF	AGE	Foundation	REPAIR	VALUATION
HOUSE	16 x 22	Frame	1 1/2	Shgl.	10	Wood	Poor	400.00 )
Addn.	12 x 14	"	"	"	10	"	"	)
Shed	16 x 18	"	1	"	10	"	"	-
Shed	14 x 16	"	1	"	10	"	"	-
Poultry	22 x 60	"	1	"	4	"	Fair	240.00
Poultry	20 x 100	"	1	"	10	"	Poor	125.00
"	20 x 110	"	1	"	6	"	Fair	400.00
GRANARY	20 x 60	"	1	"	7	"	Poor	75.00
"	18 x 20	"	1	"	2	"	Fair	195.00
"	20 x 80	"	1	"	7	"	Poor	100.00
"	22 x 80	"	1	"	1	"	Good	330.00
"	20 x 28	"	1	"	7	"	Poor	35.00
3 Colony Hses	10x16	"	1	"	3	"	Fair	30.00

Total present day value \$ 1930.00

Total Value Buildings add to farm \$ 965.00

Is dwelling habitable without repairs? Yes. If not what is your approximate estimate of cost to make it habitable?

Describe the basement and chimneys: No basement; metal chimney.

EXHIBIT No. 831-3

DATE 13 Apr. 1947

No. rooms downstairs? 3 Upstairs? - How finished

WOOD-LINED BY L.M. Christie

Are buildings painted? House stained Condition of paint Poor

Distance from nearest bush 100 feet.

Note: Particular care must be taken when examining and reporting on foundations, sills and roofs.



## Cultivated Land

BC/464-P

BC/2429-A

Page 2

ACRES	LEVEL, UNDULATING, ROLLING OR HILLY	SOIL (State Depth)	SUB- SOIL	KIND AND QUALITY OF CROP	VALUE PER ACRE	TOTAL
.90	Level	Gravelly sdy loam.	Hardpan.	Mixed, berries & fruit trees.	\$40.	\$36.00
1.00	"	8 to 10" gravelly.	Sand and gravel.	Bligs & poultry runs, some & some	30.	30.00
Area which can be cultivated without cost other than for breaking.						
	LEVEL, UNDULATING, ROLLING OR HILLY	SOIL (State Depth)	SUB- SOIL		VALUE PER ACRE	
Area which can be cultivated after a reasonable amount of clearing timber, stones, drainage, etc.						
	LEVEL, UNDULATING, ROLLING OR HILLY	SOIL (State Depth)	SUB- SOIL	NATURE OF RECLAMATION NECESSARY	RECLAMATION COST PER ACRE	VALUE PER ACRE
2.85	Level.	Sandy gravelly loam 8 to 10"	Hardpan.	Clearing, stump- ing, levelling & breaking.	\$100. to 200.	\$35. 14.25
Area Unsuitable for Cultivation.						
CHARACTER OF LAND E. G. HILLY, SWAMPY, ROCKY.			NATURE OF TIMBER IF ANY AND WHETHER MARKETABLE		VALUE OF LAND PER ACRE	

Total value of Land \$ 80.25

Total added by buildings to value of farm \$ 965.00

Total fruit trees add to value of farm (for use in orchard districts only) \$

Total value of farm \$1045.25

Describe condition of farm commenting on tillage, length of time unoccupied or partly occupied:

Property occupied by Japanese owner; only small area under cultivation and growth indicates a poor state of fertility.

State most suitable type of agriculture for farm bearing in mind the district's limitations, if any.

Suitable for poultry production only; not suitable for farming.

Noxious weeds: Thistle only weed of consequence.

Give approximate detail and  
amount of all annual taxes and  
names of Taxing Authorities:

Corporation of Delta.

Assessment: Land - \$261.00  
Impts. 1500.00 1942 Tax: \$15.43.

Date: July 29th, 1942.

Place: New Westminster, B.C.

I certify that the above report is based on a personal examination  
of the whole farm made on the 28th day of July 1942.

Inspector's Signature

"H.L. S. INCLAIR"

Note: (Use Form 43 (Sheet 2) in connection with this form.)



## Farm Appraisal Report

MARUYAMA, T.

Remarks: This is a small holding with limited development from a clearing standpoint situated on the bench land south of the Fraser River. It is located on a gravelly ridge, and only a small portion of the land is under cultivation. The soil on the cultivated portion is of a light, sandy, gravelly nature, porous and hungry, and crop growth indicates a poor state of fertility. The balance of cleared area is comprised of gravel land with country runs in second growth and stumps.

The house is of a poor type and structure and whilst several of the country houses are comparatively new, they are not considered first-class structures.

There are 3 wells on the property and it is said that during dry seasons water has to be conveyed to the property for a short time.

The Japanese owner and family were in residence on the property at date of appraisal.

**(FOR ORCHARD LANDS ONLY)**

REMARKS: re general lie of land, fertility of soil, irrigation, drainage or dyking and reclamation.

HIL

### ANNUAL COST OF IRRIGATION, DYKING AND DRAINAGE.

NIL

### ORCHARDS, SMALL FRUITS, ETC.

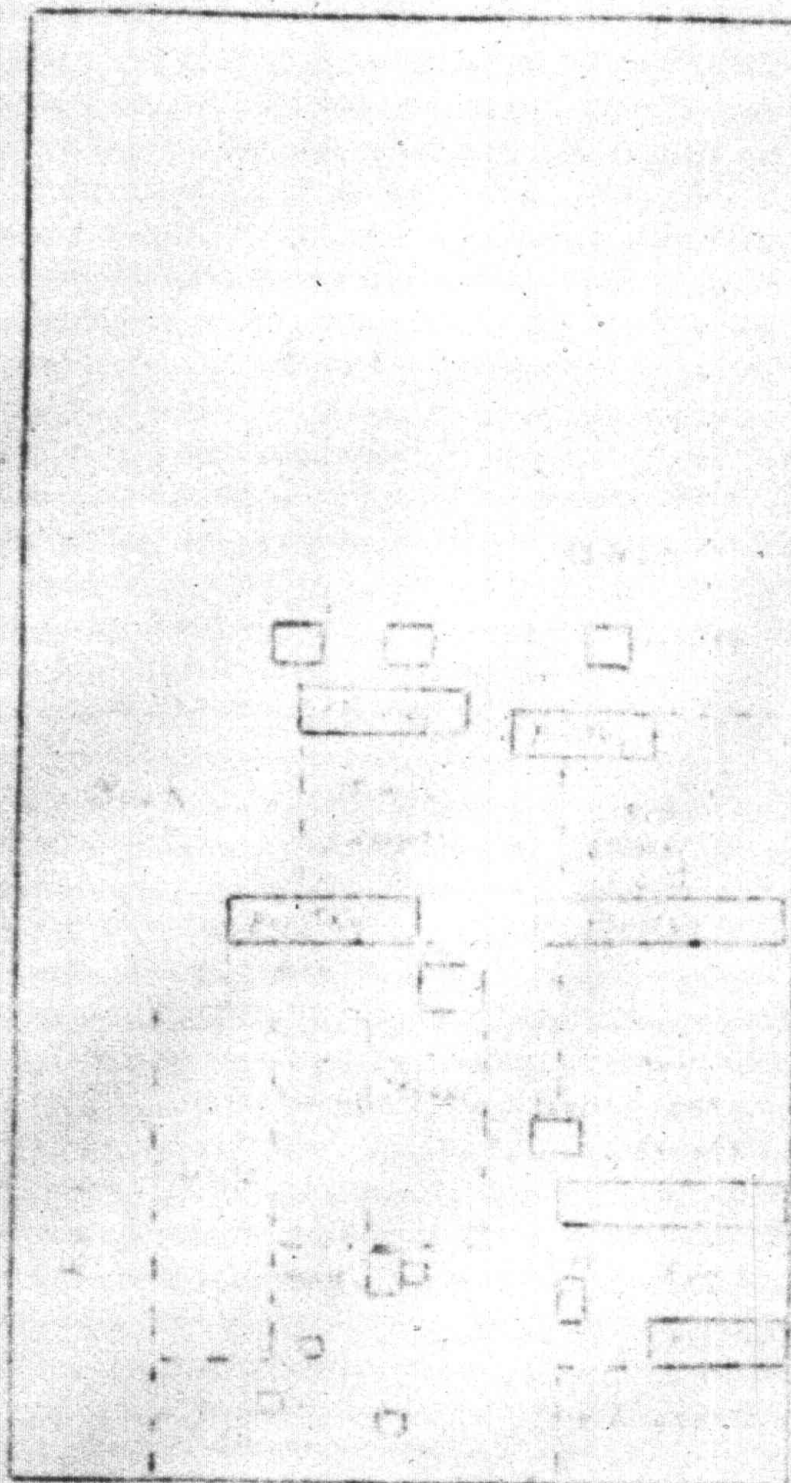
(Give number, age, variety and condition of all tree fruits, condition and area of each kind of small fruits.)

[illegible]

Amount fruit trees add to value of farm \$



Diagram of Property



Following careful review of this appraisal report, it is my opinion that the present  
value is \$ 1100.00

Date 1st August 19 42

"I.T. BARNET"  
District Superintendent.



OFFICE OF THE CUSTOMS  
JAPANESE SECTION

RECEIVED  
AUG 27 1942

Hastings Park,  
August 26, 1942.

MEMORANDUM

To: Mr. Coffey

From: Mr. Spain

Maruyama Teruo No. 12638  
Gibson Road R.R. #1, New Westminster  
& Mrs. Fumie Maruyama

House, Property, Furniture, Poultry  
Equipment and Garden Tools left in charge of  
Blackman Kerr & Co. (Mr. Page) New Westminster  
to lease. Crop sold and paid for. Key left with  
Mrs. Hubbard next door neighbor.

Mrs. Maruyama informed me that the  
Soldier Settlement Board representative was  
going to rent the property for \$72.00 per year  
(\$50.00 for rent and \$22.00 for taxes) whereas  
Blackman Kerr & Co. expect to rent the property  
for \$20.00 per month. According to Mrs. Maruyama,  
the S. S. Board representative said they could  
rent the place for any amount they decided, and  
no matter how many people were in between, it  
would not make any difference.

SIGNED

*Geo. B. Spain*  
George B. Spain

CONFIRMED

*Fumie Maruyama*  
*Teruo Maruyama*

11 3



OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

RECEIVED

AUG 27 1942

P.P. 4

August 26, 1942,  
Hastings Park.

MEMORANDUM

TO: Mr. H. F. Green.

FROM: Mr. Spain.

Maruyama Teruo No. 12638

The above party informed me  
that the cooking stove has been removed  
from their registration as it has been  
brought to Hastings Park, to accompany  
them to the interior.

GBS/AN

*Geo. B. Spain*  
Geo. B. Spain.



# INVENTORY OF CHATTELS BELONGING

TO

MARUYAMA, Teruo

# 12638

Which are now in care of : Albert L. CALHOON 204 Gibson Rd.  
R.R.1 New Westminster, B.C.

## House Main floor

- 1 Violate Ray machine
- 1 ~~Bed complete~~
- 2 Cupboards (home made)
- 1 Kitchen table
- 1 Round table
- 3 ~~Kitchen chairs~~ ✓
- Some Linoleum peices

## Attic

- 2 Old mattresses } *Stored*
- 1 High chair ✓
- 1 Small shrine }

- 1 Beaty Pump and Tank. ✓

## IN Chicken House

- 41 Metal feed troughs ✓
- 1 Spray pump ✓
- 10 Metal feed pails ✓
- 1 Baby buggy ✓
- 500 Ft. Lumber } *Stored*

## In Egg House

- 1 Bead stead } *Stored*
- 2 Breeder stoves ✓
- 1 A.B.C. egg scale ✓
- 1 Galv. pail ✓
- 1 Gramophone case } *Stored*
- 2 Potatee diggers ✓
- 1 Manure scraper ✓
- 1 Hoe, 1 Mattock ✓
- 1 Bag Lime ✓
- 4 Wood pails ✓
- 2 Jap baskets ✓
- 40 ft. Hose ✓

## Garage

- 6 Milk cans ✓
- 5 Wood barrels } *1 in box ? balance*
- 1 Galv. can ✓

## In Chicken House

- 1 X Cut saw ✓
- 1 Crow bar ✓
- 1 Sledge hammer ✓
- 1 Wedge ✓
- 5 Electric Brooders (Snider) ✓ *2 Leased ? 3 stored*
- 1 Galv. sink ✓
- 22 " Drinking fountains ✓
- 28 " Feed troughs ✓
- 1 Sickle ✓
- 2 Picks ✓
- 3 Bags lime ✓
- 1 Manure hoe ✓
- 2 Spades ✓
- 1 Roll 5' Chicken wire } *Stored*
- part roll 3' " " }
- 1 Roll Steele Wire fencing ✓
- 4 Galv pails ✓
- 1 Clothes basket and some pots ✓
- 1 5 gal. galv. gas cans ✓
- 1 Garbage can ✓
- 1 Galv. tub ✓
- 1 10 gal. crock ✓
- 1 5 gal. stone jug ✓
- 1 Lunch box ✓
- 1 A.B.C. Egg scale ✓
- 1 Small electric fan ✓

The above articles have been left in my care by the owner, and will be responsible for their safe keeping.

SIGNED

*A L Calhoun*

Witness Office  
of Custodian.

*Steburn*

*S. Sold by auction 11/3/45 - Surrey 10*



Lease No

(3)

OFFICE OF THE CUSTOMAN

JAPANESE SECTION

RECEIVED  
AUG 31 1942

OFFER TO LEASE JAPANESE PROPERTY.

File No.

716

Place

Vancouver BC

Date

15th Aug 42

Custodian of Enemy Property,  
Vancouver, B.C.

Re:

Terms Maruyama Property.

Lot 114 of D.L. 440, Gr. 2, map 1133.

DELTA, MUNICIPALITY

I hereby offer to lease the above described property

on the following basis:

Term:

From 1st Sept 1942 to 31st Aug 1943.

Cash Rental:

\$72.00 per year to be paid as follows: \$6.00

payable monthly in advance

Lease to include all land and buildings, - except:

House on corner #3 Charles Street

Other special conditions (if any):

The following taxes will be payable by me:

Land & School Taxes:

Irrigation Taxes:

Dyking or Drainage Taxes:

Tolls:

Domestic Water Rates:

(strike out those that do not apply)

Provided Further that if at any time during the term the hostilities in which His Majesty is presently engaged shall have ceased the Lessor may terminate this lease by giving the Lessee one(1) month's notice in writing to vacate the premises, and such notice having been given this lease shall terminate at the end of the said month notwithstanding that it may not be at the end of the current year of the tenancy.

I recommend that Lease on the above terms be approved.

Field Supervisor,  
Soldier Settlement of Canada.

Full Name:

Albert L Calhoun

Address:

1835 East 53rd Ave.

Vancouver BC  
ALBERT L. CALHOON

Index 3083



8643

September 9th, 1942

Messrs. Belyea & Co.,  
809 Carnarvon St.,  
New Westminster, B. C.

Dear Sirs:-

Re: MARYAMA, Teruo

We should be obliged if you would, at your convenience, contact Mr. A. L. Calhoun, 204 Gibson Road, R. R. 1 New Westminster, and remove to storage at the Buddhist Church or one of our other New Westminster storage places, a Violet Ray Machine left at the above address. The duplicate copy of this letter will serve as a receipt for Mr. Calhoun. Kindly advise when you have done this work and let us know the cost.

Yours truly,

H. P. Green  
Protection Department

*Regis Belyea report has been received  
no action.*

HFG:IF

*Every day except Tuesday, market day*



OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE EVIDENCE #8643

October 3, 1942

RECEIVED  
OCT 10 1942

NAME: Albert Lee Calhoun

ADDRESS: 204 Gibson Rd., New Westminster, B. C.

The undermentioned articles to be stored in room under West End of No. 3 chicken house as suggested by Lessee and recommended.

In Attic

- 2 old mattresses
- 1 high chair
- 1 small shrine

- 1 5 gal. stone jug
- 1 Lunch box
- 4 bags lime to be paid for as used.

In Chicken House

- 1 Baby buggy
- 300 ft. lumber (new)

NOTE: 1 Violet Ray Machine  
S. ordered to be moved  
and stored by Belyea  
Co. of New Westminster  
as instructed by letter  
of Sep. 9, 1942.

- 1 bedstead
- 2 brooder stoves
- 1 gramophone case
- 2 Jap. baskets (In egg house)
- 1 galv. can (in garage)
- 1 roll 5' chicken wire & part
- roll 3' chicken wire
- 1 roll Stelco wire fencing
- 1 clothes basket & some pots
- 1 5 gal. galv. gas can
- 1 garbage can
- 1 galv. tub
- 1 10 gal. crock

S. sold by auction 3/5/44, N.W. 12

Confirmed:

Date.....

Signed.....

*Albert L. Calhoun*

Please sign and return one copy to the Custodian.



8643

5th October, 1942.

Mr. Albert L. Calhoun,  
204 Gibson Rd.,  
R.R. #1,  
New Westminster, B.C.

Dear Sir:

re: Teruo MARUYAMA.

We understand that you wish to store the articles listed in the attached list in the No.3 Chicken house on the above property. Please be advised that the Custodian has no objection to your doing so, but we would request that you sign one copy of the attached list and return it to this office, and retain the other for your own reference.

Thanking you in anticipation for an early reply, we are,

Yours truly,

R. D. Richardson,  
Farm Department.

HRC:GF



8643

October 8, 1942

Belyea & Co., Ltd.  
809 Carnarvon Street  
New Westminster, B. C.

Dear Sirs:

Re: Teruo MATUYAMA, #12638

Please refer to our letter of September 9th in connection with the removal of a Violet-Ray Machine left at 204 Gibson Road. We should be very interested to learn that you have been able to remove this to safe storage.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

W.A.  
HGB:MD



*File*  
3643

November 3, 1942

Mr. T. MARUYAMA,  
Registration No. 12638,  
Slocan Extension, B.C.

Dear Sir:

Mr. Albert L. Calhoon has applied to lease your property on Gibson Road, Delta, New Westminster, B.C., and has asked for the use of certain chattels left on the property for the year ending December 31, 1943.

Enclosed you will find a list in duplicate representing the chattels to be included in the lease. If you are agreeable that these be included in the lease kindly sign and return one copy to this office as soon as possible.

Yours truly,

R.D. Richardson,  
Farm Department.

*[Signature]*  
GLA:FC  
Enclosure.

1643  
2  
443  
44  
487  
//



BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.

CUSTODIAN RELEASE FORM

Address 3 Nip Ave.

Date November 15, 1942.

Lemon Creek, Slocan B.C.

To: The Secretary of State, acting in his  
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, MARUYAMA Teruo (Mr), Police Registration No. 12638

hereby request you to release to me the under-noted property

stored at House of MARUYAMA Teruo, R.R. #1 Gibson Rd. New Westminster  
in possession of \_\_\_\_\_ B.C.

and I release you from any claim whatsoever with respect to  
such property.

Description of Property:

(1) ~~xxxx~~ 1 Heater -- not packed, not labelled.

Original Address R.R. #1 Gibson Rd., New Westminster B.C., Kennedy.

Date Evacuated to Vancouver Aug. 25, 1942.

Date Evacuated to Present Address Sept. 4, 1942.

Number in Family - 12 years and over 2

Number in Family - 5 to 11 years old 2

Number in Family - under 5 1

TOTAL NUMBER IN FAMILY 5

I agree to pay all charges as required by the British Columbia  
Security Commission.

APPROVED:  
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: Walter Bartley Teruo Maruyama  
Claimant Signs Here



8643

December 2nd, 1942

Messrs. Bolyas & Co.,  
809 Carnarvon Street,  
New Westminster, B. C.

Dear Sirs:-

Re: MARIYAMA, Teruo

Further to our telephone conversation this afternoon in which we asked you to move the Violet-Ray machine stored with Mr. Calhoon (to whom we are sending a copy of this letter) and your reply that you had made several calls but found him out, we are advised that Mr. Calhoon is at home every day except Tuesday being market day. We ask Mr. Calhoon, as per his copy of this letter, to let you know when would be a convenient time for you to pick up the machine and if, for any reason, he omits to do so, request you to go out there anyhow in the course of the next ten days or so.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IF



5643  
Mr. G. F. Spain,  
Office of the Custodian,  
Protection Department,  
Royal Bank Building,  
VANCOUVER, B. C.

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

RECEIVED  
DEC 8 1942

*Richardson*  
Lemon Creek,  
Slocan Valley, B. C.  
December 2, 1942.  
*sent to Mr. Maruyama*  
*Asquith*

Dear Sir:

Re: Mr. Teruo MARUYAMA # 12638

I am taking this opportunity of writing you to ask about my property left under the Custodian.

The location of the property is Delta Municipality, R. R. No. 1, Gibson Road, New Westminster, B. C.

When I was entering Hastings Park Clearing Station on August 25, 1942, I gave power of attorney to Mr. Harold LEARD, B. & K. Sales Manager, New Westminster, B. C. *(in May)* so that he would be able to lend or ~~our~~ our property to anyone he thought suited. But, the Soldier Settlement Board took over saying that the power of attorney I gave to Mr. Leard was of no value.

I have written to Mr. Leard three times but as yet have received no answer. As this property was left, registered with the Custodian, would you kindly investigate and find out just how things are, as I am anxious to know about my property.

I would be much obliged if you would let me know at the above address.

Very truly yours,

*Teruo Maruyama*



BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Vancouver, B. C.  
Dec. 4th, 1942.

The Custodian of Alien Property,  
506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:- Maruyama, T. # 12638 ✓

Please advise if we can possibly secure this heater. Is there a tenant in the house and can the stove be secured on call or if the tenant is using same, how quickly will he release it? The address is R. R. #1, Gibson Road, New Westminster.

Katsumi, K. #03047

If there is a tenant in the house at R. R. #1, Cloverdale, what is his name?

Yours truly,

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

"C. W. Fisher"

C. W. FISHER,  
Transportation.

CWF:DH



8643

December 15th, 1942.

Mr. Teruo MARUYAMA,  
Reg. No. 12638,  
Lemon Creek,  
Slocan Valley, B. C.

Dear Sir:

In reply to your letter of December 2nd we are pleased to report that, as you already know, Mr. A. L. Calhoun is now operating your farm and is taking a sincere interest in the care of it. We have received \$24.00 from him in rent, of which \$12.00 was paid on account of taxes, leaving an unpaid balance of \$4.87 due on the taxes, which sum will be paid in the course of the next few days. This leaves a balance to your credit at this office of \$7.13.

We are enclosing herewith a list of chattels in duplicate. We would ask that you acknowledge this list as being correct by signing one copy and returning it to this office. The other you may retain for your own reference.

On November 3rd we mailed to you a list of chattels asking for permission to have them included in the lease. Please give this your immediate attention by signing one copy of this list and returning it to this office.

Trusting you will find this satisfactory, we are

Yours truly,

R. D. Richardson,  
Farm Department.

WEA/EM



DEPARTMENT OF  
LABOUR



CANADA

EVACUATION SECTION

Rec'd DEC 22 1942

File No. 8643 + 1654

Ans.

Referred

*Jeffery and*

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

355 BURNARD STREET

VANCOUVER, B.C.

Dec. 21, 1942.

The Custodian of Alien Property,  
506-Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:- MARUYAMA, T. #12638, Lemon Creek  
ONOTERO, H. #10588, Kaslo, B.C.

Have a request from Maruyama to ship one heater  
from R. R. #1, Gibson Road, New Westminster to him when con-  
venient. Please advise if above may be secured from the  
tenant if one. *2/3 in house*

Onotera requests x shipment of one sewing machine  
from R. R. #1, % J. W. Iverson, New Westminster. Please  
advise what we can do to secure this machine. *probably left in Japanese  
care. not held in our  
inventory.*

Yours truly,

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

*C. W. Fisher*  
C. W. FISHER,  
Transportation.

CWF:DH



DEC 25 1942  
No. 8643  
Referred *Richardson*

Lemon Creek,  
Slocan, B. C.  
December 22, 1942.

Mr. R. D. Richardson,  
Farm Department,  
Office of the Custodian,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: File No. 8643

In reply to your letter of November 3, regarding the lease of my property, I would like to say that I am willing to lease this, providing if there is any loss or damage, that this be replaced.

Further, as my Snider Electric Brooders (five) have been recently purchased and only 2 have been used once, I do not wish to include these with the lease.

Under these conditions, if Mr. Calhoon is willing to lease my property and chattels listed on the attached sheet of November 3, I am willing for him to take over.

I would appreciate it very much, if whether this Mr. Calhoon is interested, that you let me know.

Very truly yours,

*T. Maryama*



8643

December 28th, 1942.

B. C. Security Commission,  
Marine Building,  
Vancouver, B. C.

Attention: Mr. C. W. Fisher

Dear Sirs:

Re: Teruo MAKUYAMA, #12638

In reply to your letter dated December 21st in connection with shipping 1 heater belonging to the above Japanese, we wish to advise that, as this item was not included in the lease, we have no objection to your forwarding same to his present domicile.

Mr. Albert L. Calhoun is the present lessee on this property and we are enclosing a copy of this letter so that he may have same for his reference.

Yours truly,

R. D. Richardson,  
Farm Department.

HRC/EM

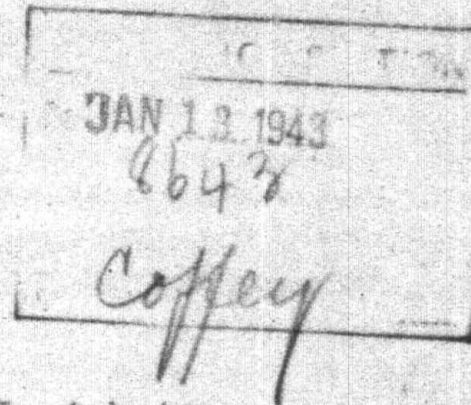


Lemon Creek,  
Slocan, B. C.,  
December 31, 1942.

Mr. R. D. Richardson,  
Farm Department,  
Office of the Custodian,  
Vancouver, B. C.,

Dear Sir:

Re: File No. 8643



In reply to your letter of December 15, I wish to state that some chattels were missing on the list you enclosed me.

In the house, there is 1 Dresser  
2 Violet Ray machine (only 1 reported on your list)  
1 Heater

Also, there should be 1 Coal stove (brooder)  
1 45 Gallon drum  
7 Hoe (left in each chicken house)  
22 wire netting (for use under the brooder)  
24 Galvanized Water Troughs (or more)

Before I sign and return the enclosed list of December 15, I would like you to check my chattels and let me know. In the letter I wrote you a few week's ago, I mentioned that I did not want the 5 Electric brooders (Snider) leased to Mr. Calhoun.

May I ask you if the rent money (\$24.00) covers just one month or more, as I asked for \$20.00 a month when leasing the property.

I hope you will give this matter your immediate attention, for I wish to know exactly where I stand. As I am very anxious to know, please investigate the above and let me know at your earliest date.

Very truly yours,

*T. Maruyama*



8643

January 23rd, 1943.

Mr. Teruo MARUYAMA,  
Reg. No. 12638,  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dear Sir:

We thank you for your letter of December 31st and wish to advise that the Soldier Settlement of Canada have been given instructions to review the rental arrangements on your property in view of a more equitable rent. You will be advised of new arrangements when made.

With reference to your electric Snider brooders, we would appreciate your giving us the authority to rent these brooders at a reasonable rate, said brooders to be insured and maintained in a good running condition.

We trust you will give this your favorable consideration and we will expect your authorization shortly.

Yours truly,

R. D. Richardson,  
Farm Department.

WEA/EM



8643

March 11, 1943.

Messrs. Coulthard, Sutherland, & Co. Ltd.,  
607 Columbia Street,  
New Westminster, B. C.

Dear Sirs:

Re: Teruo MANUYAMA.

The above mentioned owns property located on Lot 114, of D. L. 440, Group 2, Map 1133, located on Gibson Road in the Municipality of Delta. The file indicates that there is a dwelling, 2 chicken houses, and incubator house. There are a few other buildings which may be shacks and also, I understand, there are chattels belonging to the Japanese still stored on the premises. This property is under lease to Albert L. Calhoun.

The Municipality assessed the value of the improvements at \$1,500.00. I would ask you to hold us covered to that extent and, at your first opportunity, to inspect this property and advise us of your findings.

Yours truly,

S. M. Gibson,  
Insurance Department.

SIG:MAD



# Coulthard, Sutherland & Co., Ltd.

NEW WESTMINSTER, B. C.

## COVERING NOTE

Re File #8643 Teruo Maruyama

North West

The \_\_\_\_\_ Insurance

Company hereby agrees to hold \_\_\_\_\_

The Secretary of State of Canada acting in

his capacity as Custodian \_\_\_\_\_ protected

against loss or damage by fire, subject to the terms of the  
Policy to be issued, and covering as follows:

		50. Chicken House No.1 on diagram	
Amount, \$	50. "	No.2 "	"
	500 "	No.3 "	"
	300 "	No.4 "	"
On	180 "	No.5 "	"
	250. "	No.6 "	"
	225. "	No.7 "	"
	350. Frame Dwelling	No.8 "	"
Situate	150. Chicken House	No.9 "	"
	75. "	No.10 "	"
	25. Pump House	No.11 "	"
	50. Electric Pump	No.11 "	"
	2005.		

Lot 114 of D.L.440, Gp.2, Gibson Road,  
Mun. of Delta, B.C.

From March 15, 19245

Insurance under this Covering Note to cease 30 days from  
this date at noon, or at such time prior thereto as this  
Company's Policy may be issued on above described risk.

Dated at New Westminster, B. C., Mar.15, 1943

\_\_\_\_\_  
Agents.



COULTHARD, SUTHERLAND & CO., LTD.

ESTATE AND INSURANCE AGENTS  
CAR FINANCING

TELEPHONE 100

609 COLUMBIA STREET.

NEW WESTMINSTER, B. C.

Your File: 8643.

March 18,

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 19 1943
File No.	
Referred	Gibson

Office of the Custodian,  
Royal Bank Building,  
VANCOUVER, B.C.

Attention Mr. Gibson.

RE: Teruo MARUYAMA.

Dear Sir:

We have inspected the property of the above party and wish to report values as follows:

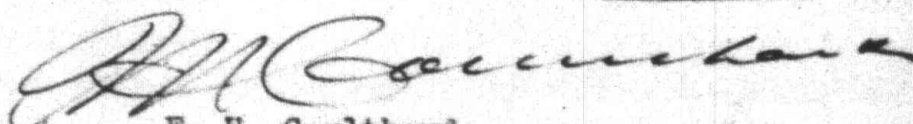
Bldg. #1	Chicken House.....	\$ 50 00
" #2	" " " ".....	50 00
" #3	" " " ".....	300 00
" #4	" " " ".....	300 00
" #5	" " " ".....	180 00
" #6	" " " ".....	250 00
" #7	" " " ".....	225 00
" #8	frame dwelling.....	350 00
" #9	Chicken House.....	150 00
" #10	" " " ".....	75 00
" #11	Pump House.....	25 00
" #11	Electric Pump.....	50 00

\$2005 00

Attached is our cover note.

Yours very truly,

COULTHARD, SUTHERLAND & CO. LTD.

  
F. H. Coulthard.



8643

September 22, 1943.

Mr. Teruo MARUYAMA,  
Registration No. 12638,  
3 Fir Avenue,  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dear Sir:

Re: Sun Life Policy No. 2205568

In reply to your recent letter (received by us on September 16th) we regret that we are unable to pay the premium on your life insurance policy above-mentioned as your credit balance at the present time amounts to only 51¢.

We shall check your file at a later date and if at that time you have sufficient funds with which to pay the premium on your policy, we will pay same and advise you.

Yours truly,

S. M. Gibson  
Insurance Department

SMG:JS



Lemon Creek.  
Hogan, B. C.  
Oct. 15, 1943.

Office of the Custodian:  
506 Royal Bank Bldg.  
Vancouver B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	OCT 19 1943
File No.	8643
Ans.	10/18/43
Referred	J. Houston

Dear Mr. Gibson:

File No. 8643

About 2 weeks ago I received my letter from you stating that there was a credit balance of 51¢ to my account.

When I agreed to rent my property, I asked for rent of \$20.00 monthly. I do not know how much rental you are collecting, but it seems that there should be more than 51¢ to my credit.

I would appreciate it if you will forward me a statement covering all money received and of the expenses paid out by you in connection with my property.

Please comply with my request at your earliest convenience.

Yours truly,

Irene Maruyama

Reg. No. 12638.



P R /  
New Westminster

Jan 7-44. B.C.

To Custodian of Enemy property.

Re: Regn No 12638

File No 8643

Tenns Maruyama.

EVACUATION SECTION	
File No.	8643
Ans.	<i>for</i>
Referred	Anderson

There are five Elec.  
brooders on this property  
of which I am leasee.  
And I can hereby offer  
you eight dollars (\$8) each  
for them.

Will you kindly let me know  
when your next auction  
of Japanese equipment will  
be held in this district,  
and where.

Yours Truly.

A. L. Calhoun



8643

January 18, 1944.

Mr. A. L. Calhoun,  
R. R. No. 1,  
New Westminster, B. C.

Dear Sir:

We wish to acknowledge your offer to purchase subject Japanese' brooders but we would inform you that while we are not in a position to accept your offer we have no objections to your having the use of them for the present time.

You are, no doubt, aware of the fact that auctions will be held in Surrey, commencing January 18, 1944, and in the course of time you will be contacted and the necessary farm equipment which you require will be sold to you at an appraised price.

We trust you will find this satisfactory.

Yours truly,

W. E. Anderson,  
Farm Department.

WEA/EG



11th October, 1946.

REGISTERED

Mr. Teruo MARIYAMA,  
Registration No. 12638,  
1181 St. Mary's Road,  
St. Vital, Manitoba.

Dear Sir:

In accordance with your request forwarded through the Department of Labour, we are attaching hereto Custodian cheque in the amount of \$1722.99 representing your full credit balance at this office, derived from the sale of your real and personal property left in the Protected area. We are also attaching a detailed statement of your account showing entries made since the date one was last sent to you.

Your electric brooders have been sold, three by public auction and two by appraisal. The gross selling prices were one at \$25.00, two at \$20.00 each, and two at \$19.00 each. From these amounts, expenses for appraisal etc. were paid. Your Beatty Electric pump was considered a fixture of the property, and was included therefore in the sale of the property. The Violet Ray machine, which had been moved to storage, was advertised and sold by public auction on the 31st May, 1944, for the gross sum of \$50.00 from which after paying expenses, the net sum of \$35.01 was credited to you here, and we are therefore unable to ship this machine to you.

You will note credited to your account, the sum of \$818.88. This sum represents your share withdrawal from the Yorkshire Savings and Loan Association which at your request was withdrawn from the Association and your certificate sent to them by yourself.

When registering with this office you declared you had the Title to your property in your possession. We have not as yet received this document and would request that you send it to this office as soon as possible as it has been cancelled at the Land Registry Office.

With the exception of a small electric fan still to be sold, proceeds from which will be sent to you when received, it would appear that we have accounted for all the property of every kind left by you in the Protected Area which vested in the Custodian, and in order that you may confirm this and acknowledge the cheque, we are enclosing a stamped addressed envelope for your convenience in replying.

Yours truly,

W.E. Anderson,  
Administration Dept.

WEA:RA  
Encls. (cheque)



Lemon Creek, Strath, B.C.

Dec. 7. 1945.

The Custodian's Office  
Dept. of the Secretary of State of Canada  
Vancouver B.C.

EVACUATION SECTION
Rec'd DEC 10 1945
File No. 8643
Ans.
Deferred Anderson

Dear Sir

I, Leruo Manning  
formerly of R.R. No. 1, Gibbon Rd. New Westminster B.C.  
Reg. No. 12638. File No. 8643. did not ask  
you to sell my land, you did it against my will,  
but as you say you did I'd like to my five (5)  
Smider Electric Brooders + two (2) Ultra Violet



Ray Apparatus to be sent to me in case I am sent to  
Japan. Although I have put in my cancellation  
for repatriation. I do not know what the  
government would do to us. In case we are sent  
to Japan. Will you please send me my five (5)  
New Snider Electric Brooders worth (\$200) two hundred  
dollars and my two Ultra Violet Ray Apparatus  
worth \$1500<sup>00</sup>~~00~~ fifteen hundred dollars.

Please let me know in your earliest convenient

I remain,

Yours truly,  
Teruo Maruyama



Lemon Creek, B.C.

Dec. 19, 1945.

Dept. of Secretary of State of Canada  
The Custodian Office  
Vancouver B.C.

ENEMY SECTION	
Rec'd	DEC 27 1945
File No.	
Ans'd	
Refer'd	Wm. Graham

EVACUATION SECTION	
Rec'd	DEC 27 1945
File No.	8643
Ans.	
Referred	Johnston Charlotte

Dear Sir:

My  
wife has been sick for a long time so I was  
backward in my payment to the stores. As I  
was forced to sign for repatriation, although  
I have cancelled. I may will be sent to Japan.  
I ~~intend~~ to clear all my bills before that so I  
wrote to Yorkshire & Savings where I have some  
shares for the money. They wrote back and said  
for me to get in touch with the Custodian.

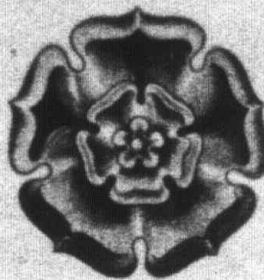
I am enclosing the application form.  
Will you please forward the cheque to me  
in your earliest convenient.

Yours truly,  
Tetsuo Maruyama



# Yorkshire Savings & Loan Association

General Managers  
The Yorkshire & Pacific Securities Ltd.  
Vancouver, B.C.  
Manager & Secretary-Treasurer  
F. Brevington



Yorkshire Building  
525 Seymour Street  
Vancouver, B.C.

January 8, 1946.

Mr. W. J. Johnston,  
Administration Department,  
Customian's Office,  
509 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 10 1946
File No.	86 43
Ans.	
Referred	<i>Anderson</i>
<i>for to Charlotte</i>	

Dear Sir:

Re: Teruo MARUYAMA and  
Cert. #2228, 20 "H" Class Instalment  
Shares Nos. 45145 - 45164

We are in receipt of your letter of the 3rd instant, but before we can forward the cheque for the cash withdrawal value of Mr. Maruyama's shares to your office, we require his Share Certificate.

Will you please let us know if this is in your possession?

Yours truly,

*J. Brand*  
Cashier

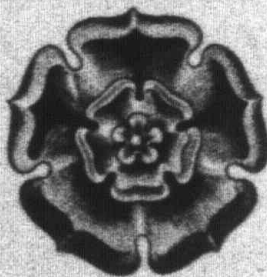
JB:ds

ENEMY SECTION	
Rec'd	JAN 11 1946
File No.	
Ans'd	
Refer'd	



# Yorkshire Savings & Loan Association

*General Managers*  
*The Yorkshire & Pacific Securities Ltd.*  
*Vancouver, B.C.*  
*Manager & Secretary Treasurer*  
*F. Rivington*



*Yorkshire Building*  
*525 Seymour Street*  
*Vancouver, B.C.*

January 15, 1946.

Mr. W. J. Johnston  
Administration Department  
Custodians Office  
509 Royal Bank Bldg.  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

## ENEMY SECTION

Rec'd **JAN 16 1946**

File No. *8648*

Ans'd

Refer'd *and to [unclear]*

Re: Teruo Mariyama -- Cert. #2228,  
20 "H" Class Instalment Shares Nos.  
45145 - 45164

We enclose herewith cheque made out in <sup>Mr. J.</sup> Mariyama's favour for \$818.88. We have received a letter from Mr. Maruyama and apparently he is badly in need of money. We enclose a copy of his letter for your perusal. He has asked us to send the cheque direct to him, but we are complying with your request and sending it to your office.

We trust you will be able to fix this matter up satisfactorily.

Yours truly,

*J. Brand*  
Cashier.

JB/MW  
Encl. 2



COPY

Lemon Creek, Slocan B.C.

Jan. 11, 1946.

Yorkshire Savings & Loan Ass.  
Yorkshire Building  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

I herewith enclose certificate for shares.

I would like to know if you could send me the  
cheque directly to me without handing it to the Custodians.  
Because I am badly in need of money.

Thanking you.

I remain

Yours truly,

(Mr) Teruo Maruyama



8643

25th January, 1946.

Mr. Albert L. Calhoun,  
R.R. No. 1,  
New Westminster, B.C.

Dear Sir:

Re: Terno MARUYAMA - Chattels

On our fieldmen's work sheets regarding inventory of chattels, it is noted that a wooden barrel and a few drinking fountains and food troughs were left with you, for which you apparently agreed to pay the sum of \$2.00.

In an earlier memorandum, it is also noted that you agreed to purchase the sacks of lime on the property for \$1.50. We would appreciate your forwarding a money order to cover at your early convenience.

Yours truly,

W.E. Anderson,  
Administration Department.

WEA:HA



8643

28th January, 1946.

Mr. Teruo KAPUYAMA,  
Registration No. 12638,  
Lemon Creek,  
Slocan, B.C.

Dear Sir:

Re: Sun Life Assurance Company Policy No. 2,205,568.

We enclose herewith Sun Life cheque in the amount of \$291.86 in favour of yourself and your wife. This cheque represents the cash surrender value of this policy and is in full settlement of all claims under the policy.

Yours truly,

W.E. Anderson,  
Administration Department.

WPA:HA



Office of the Custodian  
SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA  
8th Floor, ROYAL BANK BLDG.  
VANCOUVER, B.C.

January 26th, 1946.

Mr. Teruo Maruyama,  
LEACH CREEK,  
SLOCAN, B. C.

Dear Mr. Maruyama:

EVACUATION SECTION  
JAN 28 1946

Rec'd

File No.

8643

Ans.

Referred

Anderson

Re: Policy No. 2,205,528

We are today sending our cheque in favour of yourself and your wife covering the Cash Surrender Value of this policy in the amount of \$291.86 to the Office of the Custodian here. This amount is in full settlement of all claims under this policy. You may expect to receive the cheque shortly.

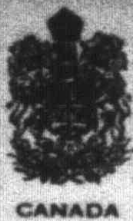
Yours faithfully,

C. E. HAY  
BRANCH SECRETARY

W.C. Housley  
LS

*W.C. Housley*





CANADA

DEPARTMENT OF LABOUR  
JAPANESE DIVISION

360 Homer Street,  
VANCOUVER, B.C.

EVACUATION SECTION	
JUL 10 1946	
Rec'd	
File No.	8643
Ans.	
Referred	Anderson

9th October 1946

Attention: Mr. W. E. Anderson.

Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Bldg.,  
VANCOUVER, B. C.

Dear Sir,

Re: Teruo MARUYAMA  
Reg. No. 12638  
Your File No. 8643

We have received a request from the above-named man that the total amount of his credit balance in your hands be forwarded to him. If these funds are available, we shall feel obliged if you will comply with Mr. MARUYAMA's request.

Mr. MARUYAMA asks to be advised as to the disposal of an Electric Brooder and a Beatty Automatic Pump which were stored at R.R. 1, Gibson Road, New Westminster, B.C.

He also states that there was a Violet Ray apparatus, also stored there, and he asks that this latter article be forwarded to him at 1181 St. Mary's Road, St. Vital, Manitoba.

We shall be glad to have your advice regarding the whereabouts or disposal of these articles.

Yours truly,

*M. L. Brown*

M. L. Brown,  
Office Manager.

MMS/GM



File No. 8643  
Reg. No. 12638

Tertio MARIYAMA

<u>Date</u>	<u>Particulars</u>	<u>Debit</u>	<u>Credit</u>	<u>Balance</u>
1942				
Sept. 22	Rent for Sept.		6.00	
Oct. 20	Rent for Oct.		6.00	
Nov. 13	Municipality of Delta - On Acct. of Taxes	12.00		
Dec. 1	Rent for Nov. & Dec.	4.43	12.00	
8.	Balance of 1942 Taxes	.44		
	Penalty on Taxes			
1943				
Jan. 18	Certificate of Encumbrance - New Westminster	1.00		
Feb. 3	Rent for Jan. & Feb.		12.00	
Mar. 13	Rent ofr March		6.00	
April 22	Rent for April		6.00	
	Premium on North West Policy #206489	53.62		
May 22	Rent for May		6.00	
June 17	Rent for June		6.00	
July 16	Rent for July		6.00	
Aug. 11	Rent for Aug.		6.00	

\$ .51



No. 8643

STATEMENT OF ACCOUNT  
Ternuo MARUJAMA - Registration No. 12638

11th October, 8  
1946.

<u>Date</u>	<u>Particulars</u>	<u>Debit</u>	<u>Credit</u>	<u>Balance</u>
May 9, 1944	Balance as per statement sent 9th May, 1944			
July 5	Net proceeds derived Auction sale, New Westminster Electric Therapy Apparatus		1029.13	
			35.01	
Sept. 20	Cheque to you	20.00		
Nov. 8	Cheque to you	20.00		
December 20	Cheque to you	20.00		
<u>1945</u>				
Jan. 20	Cheque to you	20.00		
Feb. 21	Cheque to you	20.00		
Mar. 21	Cheque to you	20.00		
April 18	Net proceeds Auction sale, Surrey 10		100.77	
April 21	Cheque to you	20.00		
Apr. 23	Legal fees in connection with conveyance of property	15.00		
May 19	Cheque to you	20.00		
June 19	Cheque to you	20.00		
July 20	Cheque to you	20.00		
Aug. 22	Cheque to you	20.00		
Sept. 21	Net proceeds from sale by appraisal		34.20	
	Carried forward	235.00	1199.11	



File No. 8643

STATEMENT OF ACCOUNT (Cont'd)  
Ternu MAURIMIA - Reg. No. 12638

<u>Date</u>	<u>Particulars</u>	<u>Debit</u>	<u>Credit</u>	<u>Balance</u>
<u>1945</u>				
Nov. 3	Cheque to you	\$235.00	\$1199.11	
December 1	Cheque to you	40.00		
		20.00		
<u>1946</u>				
Jan. 23	Yorkshire Savings & Loan, 20 "H" Class Instalment shs.		818.88	
		\$295.00	2017.99	<u>\$1722.99</u>





# THE BRACKMAN-KER MILLING CO. LIMITED

CABLE ADDRESS "BRACKMAN"  
DOWLING'S GRAIN CODE  
BENTLEY'S CODE

HEAD OFFICE  
P.O. BOX 920  
NEW WESTMINSTER, B.C.

*Manufacturers of*  
"THRIVO" AND B & K POULTRY & DAIRY FEEDS

New Westminster, B.C.  
March 18, 1948

Office of the Custodian  
Royal Bank Building  
685 West Hastings St.  
VANCOUVER, B. C.

Attention Miss J. Spratt

Gentlemen:

Re Terno Maruyama, #8643

Further to our conversation in connection with an electric fan which the above Japanese claims to have left with us, we have no record of ever receiving this fan.

When any goods were picked up from the Japanese a tally slip was made out for our records, but as far as this particular item is concerned I am sure that it did not come to us.

Yours truly,

THE BRACKMAN-KER MILLING CO. LTD.

*W. Page*  
W. Page

WP/JP

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 19 1948
File No.	8643
Ans.	✓
Referred	



IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"  
PART I. REVISED STATUTES OF CANADA 1927, CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

B E F O R E  
(THE HONOURABLE MR. JUSTICE H.I. BIRD, COMMISSIONER).

10

Winnipeg, Manitoba,  
April 13th, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF  
TERUO MARUYAMA.

PROCEEDINGS AT HEARING.

20 APPEARANCES:

J.W.G. HUNTER, Esq.,

appearing for the  
Dominion Government.

S.M. CHERNIACK, Esq.,

appearing for the  
Claimant.

A. WATSON, Esq.,

Secretary.

K. HANADA, Esq.,

Interpreter.

D.J. HANDFORD, Esq.,

Official Interpreter, (acting  
as check Interpreter).

H.M. LANGFIELD, Esq.,

Official Reporter.

30



T. Maruyama,  
In Chief.  
Discussed on.

MR. CHERNIACK: I would like to proceed with Maruyama,  
No. 16.

THE SECRETARY: Case No. 831, Teruo Maruyama.

THE COMMISSIONER: Would you swear the new Interpreter  
and let me have his name, please? You have the  
Interpreter's oath there, have you?

THE SECRETARY: Yes, my lord.

(Kitaro Hanada, sworn as Interpreter).

10

TERUO MARUYAMA, the claimant herein, being  
first duly sworn, testified through  
the Interpreter as follows:

MR. CHERNIACK: My lord, I ask leave to amend this claim.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: Showing the fair market value at \$5000.00  
and the gross sales price is a thousand and twenty-  
six dollars,

THE COMMISSIONER: The claim reads \$5000.00 on the form,  
I think.

MR. CHERNIACK: Oh, then, it had been. Very well, that  
is correct.

20

THE COMMISSIONER: And the total claim \$2262.00.

MR. CHERNIACK: The total claim is changed, total value  
\$1462.00, sold for \$217.50, and the loss is  
\$1244.50.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: Q: Mr. Maruyama, I show you a statement.  
Was this statement prepared in accordance with  
your instructions? A: Yes.

Q Is that your signature? A: Yes.

30

Q You swear the contents to be true to the best of



your knowledge and recollection?

A Yes.

MR. CHERNIACK: I will file that as Exhibit 1, my lord.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 1).

Q I show you a photograph. Do you recognize that?

A Yes.

Q What does that show?

A: My house.

Q Your house?

A: Yes.

Q Do you remember when this photograph was taken?

10 A 1937.

MR. HUNTER: My lord, I wonder if the Interpreter could  
speak out.

THE COMMISSIONER: I was just going to say the same thing.  
Will you stand a little further back and speak out so  
that counsel as well as myself might hear.

A Yes, 1937.

MR. CHERNIACK: I will file as Exhibit 2, my lord, it is  
just a snapshot of the house.

(PHOTOGRAPH MARKED EXHIBIT NO. 2).

20 MR. CHERNIACK: On behalf of my learned friend, my lord,  
I would like to file the form of appraisal as  
Exhibit 3.

(APPRAISAL MARKED EXHIBIT NO. 3).

MR. CHERNIACK: This is a five acre property, my lord.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: It is situated three-quarters of a mile  
from Kennedy Station and  $3\frac{1}{2}$  miles from New  
Westminster. Exhibit 1 sets out that this property  
was purchased in 1929 for \$250.00 and the claimant  
states that he purchased it in a tax sale, in



T. Maruyama,  
In Chief.

any event he bought it from the Municipality.

At that time it was uncleared. He states that he cleared 3 acres and cultivated one-half of what he cleared and referring to Exhibit 3, the cost of clearing in the appraiser's opinion is \$100.00 or \$200.00. The claimant says that he dug four wells and with Beatty pressure pump in 1937 at a cost of \$650.00, planted 19 mixed fruit trees costing \$35.25. He states that at the date of the evacuation there were something worse than one acre in crop.

10

The balance, buildings, fruit trees, etc. He shows about 3 acres cleared. The Soldier Settlement Board appraiser says 1.9 acres cleared, my lord.

My lord will note that there are 16 buildings on the property and the claimant has set out the dates on which they were built and his estimate of the costs was \$7,930.00. The Soldier Settlement Board files give present day value of the buildings \$1930.00, and reduces it to \$965.00 for purposes of added value to the farm. The farm land is valued

20

at a total of \$80.00 showing the total value of the farm at a thousand and forty-five dollars and twenty-five cents. There is not very much discrepancy between the estimate of the ages of the buildings as shown in the appraisal and the claimant's statement as to the years in which they were built with the exception of the fourth item, the 14 x 16 shed, which is shown as four years old and which the claimant states is only three years old. Other than that one and the poultry houses which the

30



T. Maruyama,  
In Chief.

claimant states are two and one years old. So that the major difference there is a question of value. The comment on Exhibit 1 sets out that the claimant agrees that the land is not perfect for farming, "but I consider it ideal for poultry. In most cases the ages of the buildings as stated is correct but the appraiser has over estimated the ages of most of the chicken houses and greatly undervalued them especially the new ones. The buildings were in good state of repair and not poor as stated." Before evacuation the claimant had over 3500 chickens and he states, "It was not at all crowded or difficult to manage them. I believe that this was an excellent chicken farm and that the appraisal and price realized was much too low. I consider the fair market value as of the date of sale to be at least \$5000.00."

Q Witness, I show you a statement: Was that prepared in accordance with your instructions?

20 A Yes.

Q Is that your signature?

A Yes.

Q Do you swear the contents to be true to the best of your knowledge and recollection?

A Yes.

Q I will file this as Exhibit 4.

THE SECRETARY: Exhibit No. 4, my lord.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 4).

MR. CHERNIACK: On behalf of my learned friend I would like to file his analysis of personal property.

30 Exhibit 5, my lord.



T. Maruyama,  
In Chief.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 5).

10 MR. CHERNIACK: On behalf of my learned friend that is  
filed. The comment on the personal chattel exhibit,  
my lord, Exhibit 4, sets out that, "The goods were  
stored in the home and in the shed on the property  
later inventoried by the Custodian". This is con-  
firmed, my lord, in the analysis which further goes  
on to say, "The above goods as well as the other  
items claimed have been valued at cost price on  
the new and unused items at a substantially depre-  
ciated value in the case of used items. The two  
violet ray machines were in excellent condition  
and the value set is much lower than I really  
think but I have borne in mind that they are not  
easily marketable." Now, in that connection  
if you would refer to the analysis there are two  
charges which we wish to make: The first is in  
connection with the first item, the violet ray  
machines, \$1500.00. That has been reduced in  
20 Exhibit 4 to \$1000.00.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: And you will note further, "One Beatty  
pump and tank" and opposite it "farm fixture". That  
claim has been abandoned, my lord.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: You will then find that the total of  
the abandoned or reduced column will bring this  
to the amount of the amended claim which I have  
already made.

30 Q Now, witness, how many violet ray machines were



there?

A: Two.

Q How were they left at the date of evacuation?

A There was left in the parlour and made special board partition and locked in.

Q They were left in the parlour and you made a special board partition?

A: And locked in.

Q And how long had it been in that condition?

A About two weeks.

Q About two weeks? A: Yes, sir.

10 Q Were both machines together at that time?

A Yes, sir.

Q Were you present when a representative of the Custodian came down to examine your goods?

A No, he was not present.

Q No, did you at any time open up these violet ray machines to a representative of the Custodian?

A No, sir.

Q Did you at any time have any conversation with the representative of the Custodian about these machines?

20 A No. I don't remember.

Q Don't remember. Could you give us an idea of the size of these machines?

A: Five feet by five.

THE COMMISSIONER: What is his answer, 5 feet by what?

A Each machine.

MR. CHERNIACK: Q: Each machine?

A: Each machine.

Q Were they both the same size?

A Yes, sir.

Q They were both the same size? A: Yes, sir.

30 Q Were they used for people or for animals?



A Used for baby chickens.  
Q Used for what? A: Baby chickens.  
Q Would you make clear to the witness that I am  
r referring to the violet ray machines for which he is  
claiming \$1000.00? A: He misunderstand.  
I misunderstand. That first one was electric  
vibrator.  
Q Violet ray machine. A: Yes. One  
of the larger size was 3½ feet by 6½ feet.  
10 Q 3½ by 6½ was the larger one.  
A Yes, sir.  
Q Yes, and the other? A: Two feet by  
five feet.  
Q And the other was two feet by five feet?  
A Yes, sir.  
Q That was the machines that were partitioned in the  
parlour? A: Yes, sir.  
Q How were these machines used for humans or for  
animals? A: For humans.  
20 Q Humans, and how long had they been stored?  
A Two weeks.  
Q Two weeks? A: Two weeks.  
Q How what condition were these machines in -- well,  
that is stated, my lord.  
A Machine was proper condition and the both machines  
supposed to use for different purposes of sickness.  
Q Different types of sickness?  
A Yes, sir.  
Q Now coming to these five electric brooders: The  
30 statement here is that they were purchased in



T. Maruyama,  
In Chief.

1941 from Brackman-Kor at \$225.00.

A Yes, sir.

Q Where were these brooders kept? A: There was a little dugout in the chicken house and he left in there wrapped up.

Q How had they ever been used, any one of them?

A No, sir.

Q In that connection, my lord, I will ask my learned friend to produce a statement from Brackman-Kor to the effect they had sold two of these machines.

MR. HUNTER: Do you know where it is?

MR. CHERNIACK: I saw it. At least I think I saw it.

I would like to file, my lord, as an exhibit the letters taken from the Custodian's file from Brackman-Kor to the effect that two of the brooders had been disposed of for \$38.00.

THE SECRETARY: That will be Exhibit No. 6.

(LETTER MARKED EXHIBIT NO. 6).

THE COMMISSIONER: What was the date of that letter, Mr. Secretary?

THE SECRETARY: September 19th, 1945, my lord.

THE COMMISSIONER: November?

MR. CHERNIACK: September.

THE SECRETARY: Yes, September.

MR. CHERNIACK: That's all, thank you, my lord.

MR. HUNTER: It is submitted, my lord, that the real property was sold for its fair market value. It is submitted that the personal property was sold for a sum which is a fair market value. It is submitted that one of the ultra-violet ray machines



T. Maruyama,  
In Chief.  
Discussion.  
Cross-Exam.

was not declared and was not found, and that where in the analysis, 5, it is shown "no account, theft", it might have been more properly shown as "no record at any time". It is submitted that the prices asked for property which was not sold by the Custodian are exorbitant.

THE COMMISSIONER: Just let me follow you there. One violet ray machine was found.

MR. HUNTER: And sold. My lord, two claimed.

10 THE COMMISSIONER: And that one was found in the place the witness says it was stored.

MR. HUNTER: The inventory shows it was found in the main house, "violet ray machine".

THE COMMISSIONER: Yes. Incidentally was one machine declared?

MR. HUNTER: An ultra-violet ray machine, in the singular; and I am intending to file the J.P. form.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. HUNTER: Q: Is that your signature, Mr. Maruyama?

20 A Yes, sir.

(J.P. FORM MARKED EXHIBIT NO. 7).

Q And is the information in that document information which was given by you? A: Is this from the Custodian?

Q That is what is called the J.P. form, Japanese property form, and you probably signed that in Hastings Park on the 7th of May, 1942.

A Yes, he signed this.

Q And that is made out according to particular information given by you, is it?



T. Maruyama,  
Cross-Exam.

A I don't remember.

THE COMMISSIONER: Will you speak up, please, Mr.  
Interpreter?

A: I don't

remember.

Q He doesn't remember, is that it?

A Yes.

MR. HUNTER: Q: Do you remember signing that?

A Yes.

10 Q You remember signing it. Well, don't you remember  
how this form was made up? A: I don't  
remember.

Q I see.

THE COMMISSIONER: Would you mind, Mr. Hunter, asking  
that last question in something of this form:  
How did the person who wrote out that form get the  
information that is contained in it?

MR. HUNTER: Q: How did the person who made out that  
form get the information which is contained in the  
form? A: Yes, sir, I told. That  
20 is my offer, yes.

Q You gave that information that is contained in this,  
did you? A: I was not satisfied but  
I couldn't help it.

Q You were not satisfied with what?

A Yes, I satisfied with it.

Q You were satisfied with the information that is  
contained in this J.P. form? A: Yes, sir.

THE COMMISSIONER: You had better ask him that question.  
Excuse me just one minute. I am going to ask you  
30 gentlemen to watch this Interpreter and make sure



T. Maruyama,  
Cross-Exam.  
Discussion.

the witness is adequately protected. Not that I have any doubt whatever of yourself, but I want to be very sure that these people are expressing their real thoughts through you.

THE INTERPRETER: Yes, sir.

MR. HUNTER: Q: Witness, in your real property statement you have stated that you dug four wells: Why did you dig four wells? A: On account of the chickens.

10 Q Why would not one well do? A: Was not enough water in one well.

Q How many of the wells were you using when you left?

A Four wells.

Q Did you have four pressure pumps then?

A Yes, one pressure pump for the three wells because there is an old hand pump.

Q You had a hand pump for yourself, did you?

A Taken out by the bucket.

20 Q In other words, you pumped water out of three wells for the chickens, and you pumped water by hand in a bucket for yourself, is that correct?

A Yes.

Q And the reason you had three wells instead of one was that you never got enough water out of one well?

A Yes, sir.

Q How deep were your wells? A: From sixteen to twenty feet.

Q Just shallow wells? Those are shallow wells, aren't they? A: Yes, sir.

30 Q Did you dig them yourself? A: No, sir, he



T. Maruyama,  
Cross-Exam.

asked somebody to dig it.

Q These violet ray machines, Mr. Maruyama, were they  
just for your family? A Yes, sir.

Q Why did you have such expensive machines just for  
your family? A The wife's

father brought it back from Japan.

Q Oh, these were Japanese machines, were they?

A Yes, sir.

Q And how do you know what was paid for them?

10 A His father brought machine back with him and he had  
a receipt for it.

Q What is it in, Canadian dollars?

A Father says so.

Q What did the receipt say? Tell us what the receipt  
said.

A In Japanese currency,  
¥1850.00, — 50 yen.

Q ¥1850 yen, this was for two of them?

A Two of them.

Q Yes. Now "yen" were about five to the dollar?

20 In 1931 how many to the dollar, 2, 3, 4, or 5?

A About \$2.00.

Q About two to the dollar? A Yes.

Q That means it is \$925.00 you paid now for these?  
Whereas in your personal chattels statement you  
have shown \$1850.00: Are there any other gross  
inaccuracies in this statement or form?

A No, sir, he has not any.

Q Did you ask your father-in-law or your father to  
bring these back from Japan? A No, sir, I

30 did not ask him.



T. Maruyama,  
Cross-Exam.

Q Had you told him you would like some? Why did he  
bring them back? A: My father gave to my wife.

THE COMMISSIONER: Are we very much interested, Mr.  
Hunter, in why?

MR. HUNTER: I am trying to get at this, perhaps, in the  
wrong way. I would like just to know what ~~was~~  
these things were.

10 MR. CHERNIACK: I will call his wife as soon as we get  
through with him. She seems to have a better under-  
standing of it.

THE COMMISSIONER: I think we are concerned with whether  
there were one or two, rather than with price.

MR. HUNTER: Well in a possibly devious way I am trying  
to arrive at the fair market value.

THE COMMISSIONER: Yes. It is a pretty awkward thing to  
get through the Interpreter.

MR. CHERNIACK: Do I understand my learned friend con-  
tends, "no account, theft" means "no record at  
any time"?

20 THE COMMISSIONER: No, only in relation to the violet  
ray machine?

MR. CHERNIACK: I see. Not any other.

MR. HUNTER: Does the witness read English?

THE COMMISSIONER: It is obvious he doesn't.

MR. CHERNIACK: Thank you, my lord.

THE COMMISSIONER: Have you already recognized that the  
Japanese language has no distinction between  
singular and plural?

MR. CHERNIACK: Well, I could prove it.

30 MR. HANDFORD: That is generally correct, my lord.



F. Maruyama,  
Cross-Exam.

MR. CHERNIACK: In other words, what I try to prove is that if you are trying to say ultra-violet ray machine and ultra-violet ray machines, you would say exactly the same thing.

THE COMMISSIONER: Mr. Interpreter, will you put this question to the witness, please: Your J.P. form shows ultra-violet ray machine. Why did you not tell the person who took the information that you had two ultra-violet ray machines?

10 A It should be there because I left over there.

Q The question I asked you was, why did you not tell the man who was writing out this form that you had two ultra-violet ray machines?

A I thought I told him, I thought I told him.

THE COMMISSIONER: Yes. Well, that is perhaps as far as we can get. Are you through with this witness?

MR. CHERNIACK: Yes.

THE COMMISSIONER: Does counsel desire to further examine or cross-examine in view of the question I have asked? Mr. Hunter is probably distressed that I asked them at all.

20

MR. HUNTER: No, I would like to know but I don't think we are going to get anywhere with this witness.

(Witness aside)

MR. CHERNIACK: I would call Mrs. Maruyama. Might I confirm with my learned friend that the auction sheets setting out the sale of this item covers electro-therapy apparatus.

THE COMMISSIONER: Well, perhaps you had better put the auction sheets in, or would you rather hold it until

30



you come to your own defence?

MR. HUNTER: As long as it is on the record, it is dated May 31st, 1944, at New Westminster, electro-therapy apparatus, sale price, \$50.00.

THE COMMISSIONER: Well, that points out the deficiency in the English language.

MR. CHERNIACK: I think the witness has not been sworn.

THE COMMISSIONER: Mr. Secretary, have you sworn this witness?

10 THE SECRETARY: Pardon me, my lord.

THE COMMISSIONER: What is your name?

MRS. MARUYAMA: Fumia Maruyama.

FUMIA MARUYAMA, a witness called on behalf of the claimant, being first duly sworn, testified as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. CHERNIACK:

MR. CHERNIACK: The witness speaks English.

20 Q About these machines, Mrs. Maruyama, these electro-therapy violet ray machines--these ultra-violet ray machines, are you familiar with those machines?

A Yes.

Q They are of Japanese make, are they?

A Yes.

Q Have you heard of any others of that type in Canada?

A: No.

Q Or seen any?

A: No.

Q What is the colour of the machine?

A It is varnished in dark mahogany.

Q Do you know what it is made of?

30 A No. Wood.



F. Maruyama,  
In Chief.

Q What, of stone? A: It is made of  
marble and wood.

Q Marble and wood. How many machines were there?

A There were two.

Q Where were they stored? A: They were  
stored in our parlour.

Q In the parlour? A: Yes.

Q Were they boarded up? A: Yes.

10 Q You heard your husband give evidence that he recalls  
your father paid \$1850 yen for the machines?

A Yes.

Q And you have seen, I believe, this personal chattel  
sheet: I believe that is Exhibit 3, my lord.

THE COMMISSIONER: 4.

MR. CHERYLACK: Wherein it is stated the total price  
of the two machines to be \$1850.00. Can you make  
an explanation? A: Yes.

20 My father was counting in Canadian dollars although  
he had to pay Japanese yen, with the duty and the  
freight charges he said it will be amounting to  
the same as Canadian dollars.

Q At the time you brought them, how many machines  
were there? A: There were  
two.

THE COMMISSIONER: Any cross-examination?

MR. HUNTER: Yes, my lord.

MR. CHERYLACK: I might say that we will be maintaining  
that there were two machines sold by the Custodian,  
a and they might not have recognized that there were  
30 two.



F. Maruyama,  
In Cross-Exam.

CROSS-EXAMINATION BY MR. HUNTER:

Q These machines were not attached to each other,  
were they? A: No.

Q They were quite separate and apart?

A Well there were two placed together.

Q Placed together in one little cupboard, you mean?

A Well it was placed together in one corner and  
partitioned off so no one went there.

Q They were clearly two separate machines?

10 A Yes.

Q And why would you have such expensive machines just  
for treating your own family?

A Well my father gave it to me and he said in case we  
will -- in case the chicken business was not good  
he said I could always earn my living on them and  
he gave it to me.

Q And did you ever price Canadian machines for that  
purpose? A: Pardon?

20 Q Did you ever price Canadian machines for that  
purpose? A: I can't understand you.

Q Did you ever try and find out how much machines  
made in Canada would cost of the same type?

A No.

Q No. And that is they were obviously far beyond  
the needs of your family? A: Pardon?

Q They were far bigger than were necessary for giving  
treatments to your family? A: Yes, sir.

Q Did you ever try and sell them?

A No.

30 Q And they were getting pretty "long in the tooth" at



F. Maruyama,  
Cross-Exam.

the time you were evacuated?

THE COMMISSIONER: Well that is getting too much for even an Englishman or a Canadian to understand.

MR. HUNTER: Q: They were getting pretty old when you left?

A: We did not use it very much.

Q: They were getting old, 11 years old when you evacuated, weren't they? A: Well about ten.

Q: Well you say they were bought in 1931.

A: Yes, sir.

10 THE COMMISSIONER: All right, don't bother about that, Mr. Hunter.

MR. HUNTER: Q: Do you know anything about the manufacture of these things in Japan? Had they brought out many other models? A: I don't know.

THE COMMISSIONER: Thank you, Mrs. Maruyama.

MR. HUNTER: Can I ask one more question? Excuse me.

Q: Mrs. Maruyama, were you present at the time your husband completed his J.P. form?

A: J.P.?

20 Q: I will get the form. Were you present when your husband completed this form, do you know?

A: I don't know.

Q: This is made out on the 7th of May, 1942. Where was he then? A: He was home.

Q: He was home, was he? A: 1942?

Q: Yes. A: He came back on April 30th.

Q: Came back? A: Yes, he was sent to the road camp.

Q: And you were there then at the time; you were home at that time, too? A: Yes.



F. Maruyama,  
Cross-Exam.

Q And did somebody call on him to get this form made out?

A: I don't know.

Q You don't know anything about this form?

A No.

Q That is all, thank you very much.

(Witness aside)

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

*J.H. Langfield*

"H.M. LANGFIELD"  
Official Reporter.



8643

October 5th, 1950.

Mr. Teruo MARUYAMA,  
39 Hastings Blvd.,  
St. Vital, Manitoba.

Dear Sir:

Re: Japanese Property Claims Commission  
Case No. 831

We have received from the Co-Operative Committee on Japanese Canadians, Release executed by yourself covering the award recommended under the above Commission, for the sum of \$1,307.42.

Cheque for \$1,191.13 is enclosed herein, and the sum of \$116.29 has been paid to the Co-Operative Committee on Japanese Canadians for legal fees as authorized.

Yours truly,

F. G. Shears,  
Director.

FGS/js  
1 encl.



DEFENCE BRIEF

Toru MARUYAMA

File No. 8643

Case No. 831

WINNIPEG  
13 April 1948  
V.L.A.  
Sheet A.24-1

1.

REAL PROPERTY CLAIM

(All claims shown are Gross)

Claim amended to

\$5000. (Trans. Page 2)

Appraised at

\$1045.25

Sale Price

\$1026.

Witness: Appraiser, H.L. Sinclair.

Question of valuation only.

Appraiser (Sinclair) reports - House 10 years old. Only a small area under cultivation and suitable for farming.

Appraiser (Sinclair) reports - House is of a poor type and structure. There are 3 wells on the property and it is said that during dry seasons water has to be conveyed to the property. The poultry houses are not considered first-class structures.

It is submitted that the real property was sold for its fair market value.

2.

PERSONAL PROPERTY CLAIM

(All claims shown are Gross)

Furniture & Farm Equipment

Furniture \$1075.50  
Farm Equipment \$ 386.50

Claim reduced to

\$1462.

Sold for

\$217.50

(Trans. Page 2) Claim for Pump & Tank \$300. abandoned. (Trans. Page 6)  
Claim for violet-ray machine reduced from \$1500. to \$1000. (Trans P.6)

(a) Goods value \$782.50 Sold by auction for \$179.50

(b) " " 90.00 Sold by Tender for 38.00

(c) " " 45.00 Abandoned.

(d) " " 544.50 No account, theft.

\$1462.00



One violet-ray machine was sold by Auction for \$50. There is no record of the other machine and it was not declared on claimant's J.P. Form.

Three Brooders were sold by Auction for \$65. and two by tender for \$38.

It is submitted that the personal property was sold for its fair market value.

Summary of Defence Witnesses

Where Required

H. L. Sinclair	1	Appraiser
Trapp Motors	2 (a)	Auctioneers
Mr. Iverson	2 (a)	Staff
R.M. Anderson	2 (c)	Staff

BMP/mw



Name of Claimant **MURUYAMA, Teruo**Case **851**

Custodian File

**8643**

<u>REAL PROPERTY</u>										Total
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)		V.L.A. Mission Village			
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% thereof	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices % of Amount Total	Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices: % of Amount Total		
					1026.	1094.16			1094.16 148.00 9.50	
<u>PERSONAL PROPERTY</u>										
Motor Vehicles		Boats and Boat Gear								
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Not Found & Recorded Now Missing	45% of amount in next preceding column			
<u>NETS</u>										
Total award for Nets plus Sale Price		Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing		Percentage Total Award to Total Claim		Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing		Apply % ratio to Claim	Deduct Custodian Sale Price	
<u>MISCELLANEOUS CHATELS</u>										
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Applica-tion of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price			
282.50	129.50	58.85	45.76	27.00	12.35	38.00	4.56	55.76		
TOTAL RECOMMENDATION									1307.42	